



# United Nations Environment Programme

برنامج الأمم المتحدة للبيئة · 联合国环境规划署  
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT · PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE  
ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

## Secretaría para el Enfoque Estratégico para la Gestión de los Productos Químicos a Nivel Internacional

8 de Marzo de 2006

« Salutation »,

El 6 de febrero de 2006 en Dubai, Emiratos Árabes Unidos, la Conferencia Internacional sobre la gestión de los productos químicos aprobó el Enfoque Estratégico para la Gestión de Productos Químicos a Nivel Internacional (SAICM). El SAICM brindará un marco de política para las actividades internacionales destinadas a lograr la meta del Plan de Aplicación de las Decisiones de Johannesburgo de que, para 2020, los productos químicos se produzcan y utilicen de manera que se reduzcan al mínimo los efectos adversos para la salud humana y el medio ambiente.

Para facilitar la aplicación del SAICM, será importante que cada Gobierno designe un centro de coordinación nacional oficial. En el párrafo 23 de la Estrategia de política global del SAICM se estipula lo siguiente:

“A fin de mantener un enfoque integrado de la gestión de los productos químicos, cada Gobierno debería establecer acuerdos interministeriales o interinstitucionales para aplicar el Enfoque Estratégico, de manera que estén representados todos los intereses de los departamentos nacionales pertinentes y de los interesados directos y se tengan en cuenta todas las esferas sustantivas que sean pertinentes. A fin de facilitar la comunicación en el plano nacional e internacional, cada gobierno debería designar un coordinador nacional para el Enfoque Estratégico cuyo cometido será servir de intermediario en los asuntos relacionados con el Enfoque Estratégico, incluidas las invitaciones a participar en reuniones y la difusión de información. El coordinador nacional del Enfoque Estratégico debería ser un representante de la organización interministerial o interinstitucional del país de que se trate, cuando haya lugar.”

[El Representante Permanente ante las Naciones Unidas]

cc: Participantes gubernamentales en la Conferencia Internacional sobre la gestión de los productos químicos (via correo electrónico)

En su resolución 1, la Conferencia internacional sobre la gestión de los productos químicos pidió a los "...gobiernos que designen coordinadores nacionales del Enfoque Estratégico y que comuniquen lo antes posible información detallada sobre los coordinadores a la secretaría del Enfoque Estratégico."

Por consiguiente, la secretaría del SAICM invita al Gobierno de Vuestra Excelencia a que designe su punto de contacto nacional oficial del SAICM. Se recomienda que la designación se decida de acuerdo a un proceso de consulta con los ministerios pertinentes, tales como agricultura, medio ambiente, salud, industria y trabajo, los puntos de contacto existentes, tales como los del Foro Intergubernamental sobre Seguridad Química y los acuerdos multilaterales pertinentes (por ejemplo los convenios de Basilea, Róterdam y Estocolmo y el Protocolo de Montreal), así como otros interesados directos.

Para garantizar la coordinación, la designación deberá comunicarse oficialmente por conducto del Ministerio de Relaciones Exteriores, por medio del formulario adjunto, que deberá remitirse a la secretaría del SAICM a la dirección que figura a continuación lo antes posible y a más tardar el **28 de abril de 2006**.

SAICM Secretariat  
c/o UNEP Chemicals Branch, DTIE  
15 chemin des Anémones  
CH-1219 Châtelaine  
Geneva  
Switzerland  
Fax (41 22) 797 34 60

Para más información, sírvase comunicarse con la secretaría del SAICM, al teléfono (41 22) 917 83 34; por fax (41 22) 797 34 60; o por correo electrónico, [saicm@chemicals.unep.ch](mailto:saicm@chemicals.unep.ch), o consultar el sitio en la Web [www.chem.unep.ch/saicm](http://www.chem.unep.ch/saicm).

Aprovecho la oportunidad para reiterar a « Salutation » las seguridades de mi consideración más distinguida.

Maged Younes  
Jefe  
Subdivision de Productos Químicos, DTIE  
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente